

# ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE

G/C/40

4 décembre 2003

(03-6441)

---

Conseil du commerce des marchandises

Original: espagnol

## DÉROGATION CONCERNANT LE SYSTÈME DE CERTIFICATION DU PROCESSUS DE KIMBERLEY POUR LES DIAMANTS BRUTS

### Notification du Venezuela

La Mission permanente du Venezuela a fait parvenir au Secrétariat la communication ci-après, datée du 26 novembre 2003.

---

Conformément au paragraphe 3 de la décision du Conseil général approuvée le 16 mai 2003 (WT/L/518), le Venezuela notifie son souhait d'être couvert par la dérogation concernant le système de certification du processus de Kimberley pour les diamants bruts.

Nous vous faisons aussi parvenir ci-joint, conformément au paragraphe 4 de la décision susmentionnée, un extrait du Journal officiel où a été publiée la résolution conjointe des Ministères des finances, de la production et du commerce, et de l'énergie et des mines précisant les modalités d'application du système de certification du processus de Kimberley.<sup>1</sup> Cette information est également disponible, par voie électronique, à l'adresse suivante:

<http://www.tsj.gov.ve/gaceta/Mayo/230503/230503-37696-05.html>.

---

<sup>1</sup> Les pages 2 à 4 n'existent qu'en espagnol.

AÑO CXXVII MES V -- Caracas, Viernes 23 de Mayo de 2003 -- Número 37.696

Páginas: Sumario [1](#) [2](#) [3](#) [4](#) [5](#) [6](#) [7](#) [8](#) [9](#) [10](#) [11](#) [12](#) [13](#) [14](#) [15](#) [16](#)

## SUMARIO

### Presidencia de la República

[Decreto N° 2.420, mediante el cual se procede a la Sexcentésima Décima Primera Emisión de Bonos de la Deuda Pública Nacional constitutivos de empréstitos internos, destinados al financiamiento del Proyecto Rehabilitación del Complejo Agroindustrial Azucarero Ezequiel Zamora \(CAAEZ\), correspondiente al Ministerio de Agricultura y Tierras.](#)

### Ministerio de Finanzas

#### OFICINA NACIONAL DE PRESUPUESTO

[Resolución por la cual se procede a la publicación de un Traspaso de créditos presupuestarios de gastos corrientes para gastos de capital del Ministerio de la Producción y el Comercio.](#)

[Resoluciones mediante las cuales se acuerdan con cargo de la partida Rectificaciones al Presupuesto, varias Rectificaciones al Presupuesto de Gastos vigente de la Presidencia de la República.](#)

### Ministerios de Finanzas, de la Producción y el Comercio y de Energía y Minas

[Resolución mediante la cual se dictan las Normas para la Aplicación del Sistema de Certificación del Proceso Kimberley en la comercialización de Diamantes en Bruto.](#)

### Ministerio de Agricultura y Tierras

[Resolución mediante la cual se designa al ciudadano Carlos Arsenio Martínez Guzmán, Director Estatal de Carabobo, a partir del 08 Abril de 2003.](#)

[Resoluciones mediante las cuales se autorizan a Banesco, Banco Universal, Bolívar Banco, Banco de Venezuela, Banco del Caribe, Corp Banca C.A. y al Banco Caroní, Banco Universal, para que otorguen créditos hasta por un monto del diez por ciento \(10%\) de los recursos destinados para el sector agrícola, en el año 2003, a las personas naturales y a las empresas que en ellas se mencionan.](#)

[Decisión mediante la cual se declara Sin Lugar el Recurso de Reconsideración interpuesto por el ciudadano José Gregorio Rodríguez.](#)

### Fiscalía General de la República

[Resoluciones por las cuales se designan a las ciudadanas abogadas que en ellas se mencionan, Fiscales Provisorios de la Circunscripciones Judiciales que en ellas se señalan.](#)

[Resolución mediante la cual se crean las Fiscalías que en ellas se especifican.](#)

[Resoluciones por las cuales se designan con el carácter de Suplentes a los ciudadanos que en ellas se mencionan.](#)

[Resolución por la cual se designa al ciudadano José Gregorio Carreño Sarrameda, Técnico de Seguridad y Resguardo I en la División de Vigilancia y Protección de la Dirección de Seguridad y Transporte.](#)

[Resolución mediante la cual se designa al ciudadano Efraín Miguel Torres Ovando, Técnico de Seguridad y Resguardo I en la División de Vigilancia y Protección de la Dirección de Seguridad y Transporte.](#)

[Resolución por la cual se designa al ciudadano Pedro Jesús Rossel Hernández, Técnico de Seguridad y Resguardo I en la División de Vigilancia y Protección de la Dirección de Seguridad y Transporte.](#)

[Resolución por la cual se designa al ciudadano Lucas Antonio Molero Núñez, Técnico de Seguridad y Resguardo I, adscrito a la Fiscalía Superior del Ministerio Público de la Circunscripción Judicial del Estado Zulia, con sede en Maracaibo.](#)

[Resolución mediante la cual se traslada al abogado Pedro José Arellán Zurita al cargo de Fiscal Provisorio en la Fiscalía Cuarta de Ministerio Público de la Circunscripción Judicial de Estado Apure, con sede en San Fernando.](#)

Viernes 23 de mayo de 2003

GACETA OFICIAL DE LA REPUBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA

328.703

Presidencia de la República:		Bs. 2.000.000.000	=====
Programa:	01 "Dirección del Despacho"	del	" 2.000.000.000
Partida:	4.07 "Transferencias"	"	2.000.000.000
Sub-Partida			
Genérica,			
Específica y			
Sub-Específica: 99.01.00 "Transferencias Corrientes Diversas"			
		"	2.000.000.000

Comuníquese y Publíquese  
por el Ejecutivo Nacional,

ALFREDO RAMON PARDO ACOSTA  
Jefe de la Oficina Nacional de Presupuesto

República Bolivariana de Venezuela - Ministerio de Finanzas - Oficina Nacional  
de Presupuesto - Número 222 Caracas, 22 de Mayo de 2003 - 193º y  
144º

## PROVIDENCIA

Por disposición del Ciudadano Vicepresidente Ejecutivo en Consejo de Ministros de fecha 21 de mayo del año 2003, autorizado en este acto por el Ciudadano Presidente de la República, de acuerdo a lo previsto en el Artículo 242 y numeral 4 del Artículo 239 de la Constitución de la República Bolivariana de Venezuela, en concordancia a lo previsto en el Artículo 53 de la Ley Orgánica de la Administración Financiera del Sector Público, se acuerda con cargo a la partida Rectificaciones al Presupuesto, una rectificación al Presupuesto de Gastos vigente de la Presidencia de la República, por la cantidad de **QUINIENTOS CINCUENTA MILLONES DE BOLIVARES (Bs. 550.000.000)**. Decisión esta ratificada por el Ciudadano Presidente de la República, en fecha 21 de mayo de 2003. En consecuencia, se autoriza su publicación de acuerdo con la siguiente imputación:

Presidencia de la República:		Bs. 550.000.000	=====
Programa:	01 "Dirección del Despacho"	"	550.000.000
Partida:	4.07 "Transferencias"	"	550.000.000
Sub-Partida			
Genérica,			
Específica y			
Sub-Específica: 02.02.11 "Donaciones de capital a organismos del sector público"			
		"	550.000.000

Comuníquese y Publíquese  
por el Ejecutivo Nacional,

ALFREDO RAMON PARDO ACOSTA  
Jefe de la Oficina Nacional de Presupuesto

## MINISTERIOS DE FINANZAS, DE LA PRODUCCION Y EL COMERCIO Y DE ENERGIA Y MINAS

REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA.- MINISTERIO DE  
ENERGIA Y MINAS.- DESPACHO DEL MINISTRO.- RESOLUCIÓN  
No 106 , MINISTERIO DE LA PRODUCCIÓN Y EL COMERCIO.-  
DESPACHO DEL MINISTRO.- RESOLUCIÓN No. 042 , MINISTERIO  
DE FINANZAS.- DESPACHO DEL MINISTRO.- RESOLUCIÓN No 1.351  
CARACAS, 23 Mayo 2003

193º y 144º

## RESOLUCIÓN

De conformidad con lo establecido en el numeral 11 del artículo 8º, el  
numeral 15 del artículo 10 y numeral 1 del artículo 17 del Decreto Nº 2.360  
mediante el cual se dicta la Reforma Parcial del Decreto Sobre Organización

y Funcionamiento de la Administración Pública Central, publicado en la  
Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela Nº 37.672, de fecha  
15 de abril de 2003, en concordancia con lo dispuesto en los artículos 1º, 6º  
y 88 de la Ley de Minas, y en el numeral 3 del artículo 4 de la Ley Orgánica  
de Aduanas;

Por cuanto la República Bolivariana de Venezuela cuenta con recursos  
minerales, particularmente diamantes, cuya exploración, explotación y  
comercialización contribuirá a la generación de empleos y de beneficios  
fiscales a la nación;

Por cuanto la comunidad internacional ha adoptado un sistema para la  
certificación de diamantes en bruto, denominado "Sistema de Certificación  
del Proceso Kimberley", según Resolución Nº 56/263, de fecha 13 de marzo  
de 2002, de la Asamblea General de las Naciones Unidas;

Por cuanto es importante la regulación del comercio de diamantes, a través  
de un sistema internacional simple y funcional de certificación de los  
diamantes en bruto, basado en normas mínimas internacionalmente  
reconocidas; y la incorporación de la República Bolivariana de Venezuela, al  
"Sistema de Certificación del Proceso Kimberley", constituye un mecanismo  
importante para la prevención, persecución y represión del contrabando y de  
las infracciones aduaneras, en el comercio de diamantes en bruto; estos  
Despachos,

## RESUELVEN,

Dictar las siguientes:

### NORMAS PARA LA APLICACIÓN DEL SISTEMA DE CERTIFICACIÓN DEL PROCESO KIMBERLEY EN LA COMERCIALIZACIÓN DE DIAMANTES EN BRUTO

**Artículo 1.** La presente Resolución tiene por objeto regular la importación,  
exportación y tránsito de diamantes en bruto por el territorio nacional, de  
conformidad con lo establecido en el "Sistema de Certificación del Proceso  
Kimberley", sin perjuicio de las disposiciones legales vigentes que regulan la  
materia en la República Bolivariana de Venezuela.

**Artículo 2.** A los efectos de la presente Resolución se entiende por:

**Autoridad Exportadora:** la autoridad u organismo designado por un  
participante, desde cuyo territorio se exporta una remesa de diamantes en  
bruto, que tiene capacidad para validar el "Certificado del Proceso  
Kimberley". En el caso de la República Bolivariana de Venezuela, este  
organismo es el Ministerio de Energía y Minas.

**Autoridad Importadora:** la autoridad u organismo designado por un  
participante en cuyo territorio se importa una remesa de diamantes en  
bruto, para que realice todos los trámites de importación y sobre todo para  
que verifique los certificados de acompañamiento del Proceso Kimberley. En  
la República Bolivariana de Venezuela esta autoridad es ejercida por la  
Intendencia Nacional de Aduanas del Servicio Nacional Integrado de  
Administración Tributaria (SENIAT).

**Certificado del Proceso Kimberley (Certificado):** Documento a prueba de  
falsificaciones, con un formato especial, expedido y validado por la autoridad  
competente de un país participante que califica un lote o remesa de  
diamantes en bruto de conformidad con las exigencias del SCPK.

**Confirmación de Importación:** Consiste en la verificación de que las remesas  
de diamantes que ingresan a un país participante, cumplen con las  
disposiciones establecidas en el Sistema de Certificación del Proceso de  
Kimberley.

**Diamantes en Bruto:** diamantes no trabajados o simplemente aserrados,  
exfolados o desbastados, descritos en el Capítulo 71 del Sistema  
Armonizado de Codificación y Descripción de Mercancías (Arancel de  
Aduanas).

**Exportación:** El acto de extraer un bien material de cualquier parte del  
territorio geográfico de un Participante.

**Importación:** El acto de introducir un bien material en cualquier parte del  
territorio geográfico de un Participante.

**Lote:** uno o más diamantes en bruto embalados como conjunto.

**Lote de Origen Diverso:** lote contentivo de diamantes en bruto procedentes  
de dos o más países de origen participantes.

**País de Origen:** el país donde se ha extraído una remesa de diamantes en  
bruto.

**País de Procedencia:** el último país participante desde el cual se exportó una  
remesa de diamantes en bruto, de acuerdo con la documentación de  
importación.

Participante: País que ha adoptado formalmente el SCPK para la comercialización de diamantes en bruto.

Proceso Kimberley: Sistema internacional creado por los países participantes, para la certificación de origen de diamantes en bruto.

Remesa: uno o más lotes de diamantes en bruto.

Sistema de Certificación del Proceso Kimberley (SCPK): Sistema de certificación internacional negociado de conformidad con el Proceso Kimberley.

Tránsito: El paso físico por el territorio de un participante con o sin transbordo, almacenamiento o cambio de modo de transporte, cuando dicho paso representa solamente un segmento de un viaje completo, que comienza y termina fuera de las fronteras del Participante.

**Artículo 3.** Las personas interesadas en realizar operaciones aduaneras de importación, exportación y tránsito de diamantes en bruto por el territorio nacional, deben presentar conjuntamente con la declaración de aduanas respectiva, el Certificado emitido por el país participante del SCPK, de conformidad con la Resolución que a tal efecto dicte el Ministerio de Finanzas para la Certificación que se expide en Venezuela.

**Artículo 4.** A los fines de lo establecido en esta Resolución, las personas naturales o jurídicas exportadoras de diamantes en bruto deben solicitar, ante el Ministerio de Energía y Minas, la expedición del "Certificado del Proceso Kimberley". Para ello deberán cumplir con los requisitos y condiciones establecidas en la Ley de Minas y su Reglamento General, sin perjuicio de las demás disposiciones legales vigentes aplicables en materia de exportación de diamantes en bruto.

Para la expedición del Certificado, el exportador deberá llenar la solicitud respectiva, acompañada de la copia de la guía de circulación definitiva expedida por la Oficina Fiscal correspondiente, relacionada con el mineral a exportar.

**Artículo 5.** Una vez cumplidos los requisitos y condiciones establecidos en la Ley Orgánica de Aduanas y demás disposiciones en materia de importación de diamantes en bruto, la Gerencia de Aduanas de Ingreso de la mercancía, a solicitud del Ministerio de Energía y Minas, completará la Confirmación de Importación de acuerdo al formato elaborado por el país de procedencia.

El Ministerio de Energía y Minas podrá solicitar a la Intendencia Nacional de Aduanas, del Servicio Nacional Integrado de Administración Tributaria (SENIAT) las Confirmaciones de Importación que hubieren efectuado.

**Artículo 6.** Una vez efectuada la exportación de diamantes en bruto, la Autoridad Exportadora, es decir el Ministerio de Energía y Minas, podrá solicitar a la Autoridad Importadora del país al cual ha sido destinado el mineral, la Confirmación de Importación.

**Artículo 7.** El "Certificado del Proceso Kimberley" estará expresado en los idiomas castellano e inglés y contendrá los siguientes elementos en su anverso:

1. Logotipo del ente que emite el Certificado.
2. El título: "Certificado del Proceso Kimberley".
3. La coetilla: "Los diamantes en bruto de esta remesa han sido tratados conforme a las disposiciones del Sistema de Certificación Internacional del Proceso Kimberley para diamantes en bruto".
4. Una numeración única con el código de país Alfa 2, de conformidad con las Normas ISO 3166-1, la cual debe estar repetida en el contenedor, mediante el mecanismo que a tal efecto establezca el Ministerio de Energía y Minas.
5. Fecha de expedición y expiración.
6. Número de Lotes en esta Remesa.
7. País de origen de la Remesa.
8. Nombre y dirección del exportador.
9. Nombre y dirección del importador.
10. Subpartida arancelaria basada en el Sistema Armonizado de Designación y Codificación de Mercancías; cantidad de piedras, peso en quilates métricos, valor en dólares de los Estados Unidos de Norteamérica (US\$) de los diamantes en bruto contenidos en la Remesa.
11. Autoridad emisora del Certificado.
12. Firma de la Autoridad competente del Ministerio de Energía y Minas.
13. Fecha de vencimiento.
14. Sello de autenticidad.
15. Coetilla: Válido sólo en original, sello al seco y de autenticidad.
16. Numeración del papel impreso de seguridad.

El reverso del "Certificado del Proceso Kimberley" contiene la Confirmación de la Importación y consta de los siguientes elementos:

1. El Título: "Certificado del Proceso Kimberley".
2. El Subtítulo: Confirmación de Importación.
3. La Coetilla: "Se certifica que los diamantes en bruto acompañados con el Certificado No. ... (debe ser igual a la numeración del anverso del Certificado) fueron importados hacia el país indicado y verificados de acuerdo al Sistema de Certificación Internacional del Proceso Kimberley para diamantes en bruto".
4. País importador.
5. Nombre del Importador.
6. Fecha de recepción por parte de la Autoridad Importadora.
7. Subpartida arancelaria basada en el Sistema Armonizado de Designación y Codificación de Mercancías; cantidad de piedras, peso en quilates métricos, valor en dólares de los Estados Unidos de Norteamérica (US\$), de los diamantes en bruto contenidos en la remesa.
8. Firma y sello autoridad competente.

El reverso deberá ser rellenado por la Autoridad Importadora del país de destino, a solicitud de la Autoridad Exportadora.

**Artículo 8.** "El Certificado del Proceso de Kimberley" será elaborado en papel de seguridad, a prueba de manipulación y falsificación, en dos (2) ejemplares originales; su vigencia será de treinta (30) días continuos, contados a partir de la fecha de su expedición. Estos deberán ser expedidos al solicitante, dentro de los cinco (5) días hábiles siguientes a la fecha de su solicitud ante el Ministerio de Energía y Minas.

**Artículo 9.** Los diamantes en bruto, deben ser embalados en un contenedor de seguridad, conjuntamente con uno de los ejemplares originales del "Certificado del Proceso Kimberley", en el cual la autoridad competente debe estampar el código al que hace referencia el anverso del Certificado, en el numeral 4 del artículo 7 de esta Resolución.

**Artículo 10.** Los Certificados también podrán ser expedidos para diamantes en bruto originalmente destinados al mercado nacional y que posteriormente decidieren exportarse. Para ello, el interesado deberá presentar la solicitud al Inspector Regional competente, acompañada con los diamantes en bruto y su respectiva guía de circulación definitiva.

**Artículo 11.** El Ministerio de la Producción y el Comercio, por órgano del Servicio Autónomo Nacional de Normalización, Calidad, Metrología y Reglamentos Técnicos -SENCAMER- será el organismo emisor de los Certificados del Proceso Kimberley, hasta tanto el Ministerio de Energía y Minas instrumente los mecanismos necesarios para la emisión de los mismos.

**Artículo 12.** La presente Resolución entrará en vigencia al día siguiente de su publicación en la Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela.

**Artículo 13.** El incumplimiento de las disposiciones contenidas en la presente Resolución será sancionado de conformidad con las disposiciones contenidas en la Ley de Minas y su Reglamento General, así como las disposiciones establecidas en la Ley Orgánica de Aduanas y el Código Orgánico Tributario.

**Artículo 14.** Los Ministros de Energía y Minas, de la Producción y el Comercio y de Finanzas, quedan encargados de la ejecución de la presente Resolución.

Comuníquese y Publíquese,  
Por el Ejecutivo Nacional

TOBIAS NOBREGA SUAREZ  
Ministro de Finanzas

RAMON ROSALES LINARES  
Ministro de la Producción y el Comercio

RAFAEL D. RAMIREZ C.  
Ministro